



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الرابعة

روما، 30 مارس/آذار – 3 أبريل/نيسان 2009

اعتماد المعايير الدولية – بموجب الإجراءات الخاصة

البند 9-3 من جدول الأعمال المؤقت

1 - تقدم هذه الوثيقة 14 مشروعاً لمعالجات الصحة النباتية بالإشعاع. وقد أوصت لجنة المعايير هيئة تدابير الصحة النباتية باعتماد هذه المعالجات.

2 - وفي ما يلي المشاريع الأربعة عشرة لمعالجات الصحة النباتية بالإشعاع:

- المعالجة بالإشعاع من آفة *Anastrepha ludens*
- المعالجة بالإشعاع من آفة *Anastrepha obliqua*
- المعالجة بالإشعاع من آفة *Anastrepha serpentina*
- المعالجة بالإشعاع من آفة *Bactrocera jarvisi*
- المعالجة بالإشعاع من آفة *Bactrocera tryoni*
- المعالجة بالإشعاع من آفة *Conotrachelus nenuphar*
- المعالجة بالإشعاع من آفة *Cydia pomonella*
- المعالجة بالإشعاع من آفة *Cylas formicarius elegantulus*
- المعالجة بالإشعاع من آفة *Euscepes postfasciatus*
- معالجة ذباب الفاكهة من العائلة Tephritidae بالإشعاع (عام)
- المعالجة بالإشعاع من آفة *Grapholita molesta*
- معالجة *Grapholita molesta* في ظروف نقص الأكسجين بالإشعاع
- المعالجة بالإشعاع من آفة *Omphisa anastomosalis*
- المعالجة بالإشعاع من آفة *Rhagoletis pomonella*

طبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

3 - تشرف مجموعة الخبراء الفنية المعنية بمعالجات الصحة النباتية على وضع هذه المعالجات. وقد ناقشت مجموعة الخبراء خلال اجتماعها في ديسمبر/كانون الأول 2006، العديد من المعالجات بالإشعاع قُدمت استجابة للدعوة الصادرة في عام 2006 إلى تقديم مقترحات بشأن المعالجات بالإشعاع. ومن بين هذه المقترحات، أوصت مجموعة الخبراء لجنة المعايير بالموافقة على 14 منها بشأن المعالجات بالإشعاع. واستعرضت لجنة المعايير مشاريع معالجات الصحة النباتية بالإشعاع عن طريق البريد الإلكتروني في يوليو/تموز 2007، وأرسلت لمشاورة الأعضاء بمقتضى عملية الإجراءات السريعة في أكتوبر/تشرين الأول 2007.

4 - وطلب من الأمانة، بمقتضى عملية الإجراءات السريعة، محاولة تسوية الاعتراضات الرسمية التي تلقتها نتيجة لمشاورة الأعضاء. وحاولت الأمانة بمساعدة مجموعة الخبراء الفنية المعنية بمعالجات الصحة النباتية، تسوية الاعتراضات الرسمية التي تلقتها في ما يتعلق بمشاريع المعايير هذه. غير أن أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لم تستطع تسوية هذه الاعتراضات الرسمية قبل الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008).

5 - واعتمدت الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية إجراءً منقحاً لوضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وهو الإجراء الذي استحدث عملية وضع المعايير الخاصة ووافق على نقل جميع مشاريع المعايير المقدمة بموجب عملية الإجراءات السريعة إلى عملية خاصة. ويتعين بمقتضى العملية الخاصة ما يلي:

- في حالة عدم تلقي أي اعتراض رسمي خلال فترة تصل حتى 14 يوماً قبل انعقاد هيئة تدابير الصحة النباتية، تعتمد الهيئة مشروع المعيار دون مناقشة؛

- ينبغي أن يكون الاعتراض الرسمي اعتراضاً مدعماً فنياً على اعتماد مشروع المعيار في شكله الحالي، يرسل من خلال جهة الاتصال الرسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. ولا تصدر الأمانة أية أحكام بشأن سلامة الاعتراض - فالاعتراض الذي ينطوي على بعض العناصر الفنية للمسألة يقبل على أنه اعتراض رسمي؛

- في حالة تلقي الاعتراض الرسمي قبل 14 يوماً على الأقل من انعقاد هيئة تدابير الصحة النباتية، يعاد مشروع المعيار إلى لجنة المعايير. وتقرر لجنة المعايير، ربما من خلال الوسائل الإلكترونية، كيفية المضي في هذه المسألة بما في ذلك من خلال امكانية تقديمه إلى هيئة تدابير الصحة النباتية للاعتماد بالعملية العادية. وسوف توضع الاعتراضات الرسمية، إن وجدت، على بوابة وقاية النباتات في أسرع وقت ممكن لضمان اطلاع الأطراف المتعاقدة عليها قبل انعقاد هيئة تدابير الصحة النباتية.

6 - ووافقت الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية أيضاً على رفع موضوع تطوير الملحق 1 في المعيار رقم 18 من معايير الصحة النباتية (خطوط توجيهية بشأن المعالجة بالإشعاع باعتبارها من تدابير الصحة النباتية) من برنامج عمل وضع المعايير، وأن ترفق المعالجات المعتمدة بالمعيار رقم 28 من معايير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للوائح).

7 - وواصلت مجموعة الخبراء الفنية، عقب الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية، استعراضها للاعتراضات الرسمية المقدمة خلال فترة مشاورات الأعضاء في عملية الإجراءات السريعة. واعتبرت هذه الاعتراضات بمثابة تعليقات بموجب عملية وضع المعايير الخاصة. ونقحت مجموعة الخبراء الفنية مشاريع المعالجات مع مراعاة التعليقات التي وصلت، وأوصت بها لدى

لجنة المعايير من خلال البريد الإلكتروني. وفي أغسطس/آب 2008، وافقت لجنة المعايير على تقديم مشاريع المعالجات المنقحة إلى جولة ثانية من مشاورات الأعضاء مع الإشارة إلى ضرورة إضافة معلومات عن سمية الآفة في كل معالجة.

8 - ولاحظت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أن بوسع لجنة المعايير، بموجب العملية الخاصة، تحديد كيفية المضي في المسألة عقب نظر تعليقات الأعضاء واقترحت على لجنة المعايير أن توصي الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية باعتماد مشاريع المعالجات المنقحة. واستعرضت لجنة المعايير مشاريع المعالجات مرة أخرى وأجرت بعض التعديلات الطفيفة على الحواشي، ووافقت على توصية الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية باعتمادها.

9 - يرجى من هيئة تدابير الصحة النباتية:

1- اعتماد المعالجات بالإشعاع الواردة في الملاحق من 1 إلى 14 كملاحق بالمعيار رقم 28 من معايير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للأفات الخاضعة للوائح).

معالجة آفة *Anastrepha ludens* بالإشعاع
ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة آفة *Anastrepha ludens* بالإشعاع

(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 70 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من *Anastrepha ludens* في حالة الفعالية المبيئة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبيئة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدابير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | المعالجة بالإشعاع للآفة <i>Anastrepha ludens</i> |
|-------------------------|--|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | <i>Anastrepha ludens</i> (Loew) (Diptera: Tephritidae) |
| السلع المنظمة المستهدفة | جميع أنواع الفاكهة والخضر التي تعول <i>Anastrepha ludens</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|--|-----------------------------|
| <p>جرعة ممتصة دنيا تبلغ 70 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من <i>Anastrepha ludens</i>. مستوى الفعالية والثقة في المعالجة هو ED99.9968 عند مستوى ثقة بنسبة 95 في المائة. ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من معايير تدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية). ينبغي عدم تطبيق هذه المعالجة بالإشعاع على الفاكهة والخضر المخزنة في أجواء محددة.</p> | <p>جدول المعالجة</p> |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن تقويم كامل للآفة، قد يواجه المفتشون آفة <i>Anastrepha ludens</i> حيث وإن لم تكن سليمة (البرقات و/أو الآفة اليافعة) خلال عملية التفتيش غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة. استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Hallman & Martinez (2001) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في الطفيليات الحمضية. وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضر يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية: <i>Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. suspensa</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea americana</i> and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987). غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضر. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | <p>معلومات أخرى ذات صلة</p> |

- Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F. & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

معالجة آفة *Anastrepha obliqua* بالإشعاع
ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة آفة *Anastrepha obliqua* بالإشعاع
(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 70 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من *Anastrepha obliqua* في حالة الفعالية المبينة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبينة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوات التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدابير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | المعالجة بالإشعاع لآفة <i>Anastrepha obliqua</i> |
|---------------------------------|--|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | <i>Anastrepha obliqua</i> (Macquart) (Diptera: Tephritidae) |
| السلع المستهدفة الخاضعة للقواعد | جميع أنواع الفاكهة والخضر، بما في ذلك الجوز، التي هي عوائل هذه الآفة <i>Anastrepha obliqua</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|---|-----------------------------|
| <p>الجرعة الممتصة الدنيا البالغ 70 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من <i>Anastrepha obliqua</i>.</p> <p>مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99.9968} عند 95 في المائة من مستوى الثقة.</p> <p>ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية).</p> <p>ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضر المخزنة في أجواء محورة.</p> | <p>جدول المعالجة</p> |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المفتشون هذه الآفة <i>Anastrepha obliqua</i> حية وإن لم تكن سليمة (البرقات و/أو الآفة اليافعة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة.</p> <p>استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Bustos <i>et al</i> (2004)، و Hallman & Martinez (2001) و Hallman & Worley (1999) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في الطفيليات الحمضية و <i>Mangifera indica</i>.</p> <p>وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضر يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة الكاملة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية: <i>Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. suspensa</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea americana</i> and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987)</p> <p>غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تتعرض لاختبار بالنسبة لجميع الفاكهة والخضر العائلة للآفة المستهدفة. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | <p>معلومات أخرى ذات صلة</p> |

- Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Hallman, G. J. & Worley, J. W. 1999. Gamma radiation doses to prevent adult emergence from immatures of Mexican and West Indian fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 92: 967–973.
- Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F., & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

معالجة آفة *Anastrepha serpentina* بالإشعاع

ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة آفة *Anastrepha serpentina* بالإشعاع

(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 100 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من *Anastrepha serpentina* في حالة الفعالية المبينة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبينة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدابير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | المعالجة بالإشعاع لآفة <i>Anastrepha serpentina</i> |
|---------------------------------|--|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | <i>Anastrepha serpentina</i> (Wiedmann) (Diptera: Tephritidae) |
| السلع المستهدفة الخاضعة للقواعد | جميع أنواع الفاكهة والخضر التي تعول <i>Anastrepha serpentina</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|--|----------------------|
| <p>الجرعة الممتصة الدنيا البالغة 100 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من <i>Anastrepha serpentina</i>. مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99.9972} عند 95 في المائة من مستوى الثقة. ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية). ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضر المخزنة في أجواء محورة.</p> | جدول المعالجة |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المقتشون هذه الآفة <i>Anastrepha serpentina</i> حية وإن لم تكن سليمة (البرقات و/أو الآفة اليافعة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة. استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها <i>Bustos et al</i> (2004) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في <i>Mangifera indica</i>. وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضر يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية: <i>Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. suspensa</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea americana</i> and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (<i>Bustos et al.</i>, 2004; <i>Gould & von Windeguth</i>, 1991; <i>Hallman</i>, 2004, <i>Hallman & Martinez</i>, 2001; <i>Jessup et al.</i>, 1992; <i>Mansour</i>, 2003; <i>von Windeguth</i>, 1986; <i>von Windeguth & Ismail</i>, 1987). غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضر. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة، سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | معلومات أخرى ذات صلة |

| | |
|--|----------------|
| <p>Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). <i>Journal of Economic Entomology</i>, 97: 286–292.</p> <p>Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. <i>Florida Entomologist</i>, 74: 297–300.</p> <p>Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. <i>Journal of Economic Entomology</i>, 97: 824–827.</p> <p>Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. <i>Postharvest Biology and Technology</i>, 23: 71–77.</p> <p>Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F., & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. <i>Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities</i>, 1990: 13–42.</p> <p>Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). <i>Journal of Applied Entomology</i>, 127: 137–141.</p> <p>von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. <i>Proceedings of the Florida State Horticultural Society</i>, 99: 131–134.</p> <p>von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, <i>Anastrepha suspensa</i> (Loew). <i>Proceedings of the Florida State Horticultural Society</i>, 100: 5–7.</p> | <p>المراجع</p> |
|--|----------------|

معالجة آفة *Bactrocera jarvisi* بالإشعاع

ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة آفة *Bactrocera jarvisi* بالإشعاع

(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضرة بجرعة ممتصة دنيا قدرها 100 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من *Bactrocera jarvisi*. في حالة الفعالية المبينة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبينة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدابير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | المعالجة بالإشعاع لآفة <i>Bactrocera jarvisi</i> |
|-------------------------|--|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | <i>Bactrocera jarvisi</i> (Tryon) (Diptera: Tephritidae) |
| السلع المنظمة المستهدفة | جميع أنواع الفاكهة والخضرة التي تعول <i>Bactrocera jarvisi</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|--|-----------------------------|
| <p>الجرعة الممتصة الدنيا البالغة 100 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من <i>Bactrocera jarvisi</i>.</p> <p>مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99,9981} عند 95 في المائة من مستوى الثقة</p> <p>ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية).</p> <p>ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضرة المخزنة في أجواء محورة</p> | <p>مخطط المعالجة</p> |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المفتشون هذه الآفة <i>Bactrocera jarvisi</i> حية وإن لم تكن سليمة (البرقات و/أو الآفة اليافعة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة.</p> <p>استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Heather <i>et al</i> (1991) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في <i>Mangifera indica</i>.</p> <p>وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضرة يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية:</p> <p><i>Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus</i> // <i>roni</i> // <i>se</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. // roni</i> // <i>se</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus</i> // <i>roni</i> // <i>se</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea // roni</i> // <i>se</i> and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987).</p> <p>غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضرة. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | <p>معلومات أخرى ذات صلة</p> |

- Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Heather, N. W., Corcoran, R. J. & Banos, C. 1991. Disinfestation of mangoes with gamma irradiation against two Australian fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 84: 1304–1307.
- Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F. & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

معالجة آفة *Bactrocera tryoni* بالإشعاع

ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة آفة *Bactrocera tryoni* بالإشعاع

(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 100 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من *Bactrocera tryoni* في حالة الفعالية المبيئة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبيئة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدابير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | المعالجة بالإشعاع لآفة <i>Bactrocera tryoni</i> |
|-------------------------|--|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | <i>Bactrocera tryoni</i> (Froggatt) (Diptera: Tephritidae) |
| السلع المنظمة المستهدفة | جميع أنواع الفاكهة والخضر التي تعول <i>Bactrocera tryoni</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|---|-----------------------------|
| <p>الجرعة الممتصة الدنيا البالغة 100 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من <i>Bactrocera tryoni</i>.</p> <p>مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99.9978} عند 95 في المائة من مستوى الثقة</p> <p>ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية).</p> <p>ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضرة المخزنة في أجواء محورة</p> | <p>مخطط المعالجة</p> |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المفتشون هذه الآفة <i>Bactrocera tryoni</i> حية وإن لم تكن سليمة (البرقات و/أو الآفة اليافعة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة.</p> <p>استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Heather <i>et al.</i> (1991) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في <i>Mangifera indica</i>.</p> <p>وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضرة يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية:</p> <p><i>Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. suspensa</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea americana</i> and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987)</p> <p>غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضرة. وفي حالة توافر قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة غير الآفة غير صحيحة، سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | <p>معلومات أخرى ذات صلة</p> |

- Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Heather, N. W., Corcoran, R. J. & Banos, C. 1991. Disinfestation of mangoes with gamma irradiation against two Australian fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 84: 1304–1307.
- Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F. & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

معالجة آفة *Conotrachelus nenuphar* بالإشعاع

ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة آفة *Conotrachelus nenuphar* بالإشعاع

(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 92 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من *Conotrachelus nenuphar* في حالة الفعالية المبينة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبينة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدابير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | المعالجة بالإشعاع لآفة <i>Conotrachelus nenuphar</i> |
|-------------------------|--|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | <i>Conotrachelus nenuphar</i> (Herbst) (Coleoptera: Curculionidae) |
| السلع المنظمة المستهدفة | جميع أنواع الفاكهة والخضر التي تعول <i>Conotrachelus nenuphar</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|---|----------------------|
| <p>الجرعة الممتصة الدنيا البالغة 92 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من <i>Conotrachelus nenuphar</i>. مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99.9880} عند 95 في المائة من مستوى الثقة. ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية). ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضرة المخزنة في أجواء محورة</p> | مخطط المعالجة |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المفتشون هذه الآفة <i>Conotrachelus nenuphar</i> حية وإن لم تكن سليمة (البرقات و/أو الآفة الياغعة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة. استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Hallman (2003) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في <i>Malus domestica</i>. وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضرة يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية: <i>Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus</i> // <i>uspense</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. // uspense</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus</i> // <i>uspense</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea // uspense</i> // and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987). غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضرة. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | معلومات أخرى ذات صلة |

- Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G. J. 2003. Ionizing irradiation quarantine treatment against plum curculio (Coleoptera: Curculionidae). *Journal of Economic Entomology*, 96: 1399-1404.
- Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F., & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

معالجة آفة *Cydia pomonella* بالإشعاع

ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة آفة *Cydia pomonella* بالإشعاع

(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 200 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من *Cydia pomonella* في حالة الفعالية المبيئة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبيئة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدابير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | المعالجة بالإشعاع لآفة <i>Cydia pomonella</i> |
|-------------------------|--|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | <i>Cydia pomonella</i> (L.) (Lepidoptera: Tortricidae) |
| السلع المنظمة المستهدفة | جميع أنواع الفاكهة والخضر التي تعول <i>Cydia pomonella</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|---|-----------------------------|
| <p>الجرعة الممتصة الدنيا البالغة 200 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من <i>Cydia pomonella</i>.</p> <p>مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99.9978} عند 95 في المائة من مستوى الثقة</p> <p>ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية).</p> <p>ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضرة المخزنة في أجواء محورة</p> | <p>مخطط المعالجة</p> |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المفتشون هذه الآفة <i>Cydia pomonella</i> حية وإن لم تكن سليمة (البرقات و/أو الآفة البافعة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة.</p> <p>استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Mansour (2003) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في <i>Malus domestica</i>.</p> <p>وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضرة يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية:</p> <p><i>Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. suspensa</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea americana</i> and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987)</p> <p>غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضرة. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | <p>معلومات أخرى ذات صلة</p> |

- Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F., & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

معالجة آفة *Cylas formicarius elegantulus* بالإشعاع

ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة آفة *Cylas formicarius elegantulus* بالإشعاع (2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تنطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بالجرعة المتصلة الدنيا البالغة 140 غي لتلافي تطور الآفات البالغة F1 من *Cylas formicarius elegantulus* عند الفعالية المحددة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبينة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدابير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| | |
|--|-------------------------|
| المعالجة بالإشعاع لآفة <i>Cylas formicarius elegantulus</i> | اسم المعالجة |
| غير متوافرة | المكونات الفعالة |
| الإشعاع | نوع المعالجة |
| <i>Cylas formicarius elegantulus</i> (Summers) (Coleoptera: Brentidae) | الآفة المستهدفة |
| جميع أنواع الفاكهة والخضر التي تعول <i>Cylas formicarius elegantulus</i> | السلع المنظمة المستهدفة |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|---|-----------------------------|
| <p>الجرعة الممتصة الدنيا البالغة 140 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من <i>Cylas formicarius elegantulus</i>.</p> <p>مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99.9952} عند 95 في المائة من مستوى الثقة</p> <p>ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية).</p> <p>ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضر المخزنة في أجواء محورة</p> | <p>مخطط المعالجة</p> |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المفتشون هذه الآفة <i>Cylas formicarius elegantulus</i> حية وإن لم تكن سليمة (البيض واليرقات والآفة اليافعة و/أو البالغة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة.</p> <p>استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Follet (2006) و Hallman (2001) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في <i>Ipomoea batatas</i>.</p> <p>وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضر يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية:</p> <p><i>Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. suspensa</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea americana</i> and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987)</p> <p>غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضر. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | <p>معلومات أخرى ذات صلة</p> |

- Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Follet, P. A. 2006. Irradiation as a methyl bromide alternative for postharvest control of *Omphisa anastomosalis* (Lepidoptera: Pyralidae) and *Euscepes postfasciatus* and *Cylas formicarius elegantulus* (Coleoptera: Curculionidae) in sweet potatoes. *Journal of Economic Entomology*, 99: 32-37.
- Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G. J. 2001. Ionizing radiation quarantine treatment against sweet potato weevil (Coleoptera: Curculionidae). *Florida Entomologist*, 84: 415-417.
- Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F., & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

معالجة آفة *Euscepes postfasciatus* بالإشعاع

ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة آفة *Euscepes postfasciatus* بالإشعاع

(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 145 غي لتلافي تطور الآفات البالغة F1 من *Euscepes postfasciatus* في حالة الفعالية المبيئة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبينة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوات التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | المعالجة بالإشعاع لآفة <i>Euscepes postfasciatus</i> |
|-------------------------|---|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | <i>Euscepes postfasciatus</i> (Fairmaire) (Coleoptera: Curculionidae) |
| السلع المنظمة المستهدفة | جميع أنواع الفاكهة والخضر التي تعول <i>Euscepes postfasciatus</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|---|----------------------|
| <p>الجرعة الممتصة الدنيا البالغة 145 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من <i>Euscepes postfasciatus</i>.</p> <p>مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99.9950} عند 95 في المائة من مستوى الثقة</p> <p>ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية).</p> <p>ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضرة المخزنة في أجواء محورة</p> | مخطط المعالجة |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المفتشون هذه الآفة <i>Euscepes postfasciatus</i> حية وإن لم تكن سليمة (الببيض والبرقات والآفة اليافعة وأو البالغة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة.</p> <p>استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Follet (2006) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في <i>Ipomoea batatas</i>.</p> <p>وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضرة يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية:</p> <p><i>Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. suspensa</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea americana</i> and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987)</p> <p>غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضرة. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | معلومات أخرى ذات صلة |

- Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Follet, P. A. 2006. Irradiation as a methyl bromide alternative for postharvest control of *Omphisa anastomosalis* (Lepidoptera: Pyralidae) and *Euscepes postfasciatus* and *Cylas formicarius elegantulus* (Coleoptera: Curculionidae) in sweet potatoes. *Journal of Economic Entomology*, 99: 32-37.
- Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F., & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

معالجة ذباب الفاكهة من العائلة *Tephritidae* بالإشعاع (عام)

ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة ذباب الفاكهة من العائلة *Tephritidae* بالإشعاع (عام)

(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تنطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 150 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من ذباب الفاكهة عند الفعالية المحددة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبينة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | المعالجة بالإشعاع لذباب الفاكهة من العائلة <i>Tephritidae</i> (عام) |
|-------------------------|--|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | ذباب الفاكهة من العائلة <i>Tephritidae</i> (Diptera: <i>Tephritidae</i>) |
| السلع المنظمة المستهدفة | جميع أنواع الفاكهة والخضر التي تعول ذباب الفاكهة من العائلة <i>Tephritidae</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|--|-----------------------------|
| <p>الجرعة الممتصة الدنيا البالغة 150 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من ذباب الفاكهة.</p> <p>مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99.9968} عند 95 في المائة من مستوى الثقة</p> <p>ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية).</p> <p>ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضر المخزنة في أجواء محورة</p> | <p>مخطط المعالجة</p> |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المفتشون هذه الآفة حية وإن لم تكن سليمة (اليرقات و/أو الآفة اليافعة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة.</p> <p>استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Bustos <i>et al</i> (2004) و Follett & Armstrong (2004)، و Gould & von Windeguth (1991) و Hallman & Thomas (2001) و Hallman & Martinez (2004) و Hallman & Worley (1999) و Heather <i>et al</i> (1991) و Jessup <i>et al</i> (1992) و von Widguth (1986) و von Windeguth & Ismail (1987) والتي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في <i>Averrhoa carambola</i>, <i>Carica papaya</i>, <i>Citrus paradisi</i>, <i>Citrus reticulata</i>, <i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon esculentum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>P Persea Vaccinium corymbosum</i>. & <i>americana</i>, <i>Prunus avium</i> وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضر يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية:</p> <p><i>A Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. suspensa</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea americana</i> and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987) غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضر. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تعطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | <p>معلومات أخرى ذات صلة</p> |

- Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Follet P.A. & Armstrong, J. W. 2004. Revised irradiation doses to control melon fly, Mediterranean fruit fly, and Oriental fruit fly (Diptera: Tephritidae) and a general dose for tephritid fruit flies. *Journal of Economic Entomology*, 97: 1254-1262.
- Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G.J. 2004. Irradiation disinfestation of apple maggot (Diptera: Tephritidae) in hypoxic and low-temperature storage. *Journal of Economic Entomology*, 97: 1245-1248.
- Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Hallman, G.J. & Thomas, D.B. 1999. Gamma irradiation quarantine treatment against blueberry maggot and apple maggot (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 92: 1373-1376.
- Hallman, G. J. & Worley, J. W. 1999. Gamma radiation doses to prevent adult emergence from immatures of Mexican and West Indian fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 92: 967–973.
- Heather, N.W., Corcoran, R.J. & Banos, C. 1991. Disinfestation of mangoes with gamma irradiation against two Australian fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 84: 1304-1307.
- Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F., & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

معالجة آفة *Grapholita molesta* بالإشعاع

ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة آفة *Grapholita molesta* بالإشعاع

(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 200 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من *Grapholita molesta* في حالة الفعالية المبيئة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبيئة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدابير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | المعالجة بالإشعاع لآفة <i>Grapholita molesta</i> |
|-------------------------|---|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | <i>Grapholita molesta</i> (Busck) (Lepidoptera: Tortricidae) |
| السلع المنظمة المستهدفة | جميع أنواع الفاكهة والخضر التي تعول <i>Grapholita molesta</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|--|-----------------------------|
| <p>الجرعة الممتصة الدنيا البالغة 200 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من <i>Grapholita molesta</i>.</p> <p>مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99.9949} عند 95 في المائة من مستوى الثقة</p> <p>ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية).</p> <p>ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضرة المخزنة في أجواء محورة</p> | <p>مخطط المعالجة</p> |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المقتشون هذه الآفة <i>Grapholita molesta</i> حية وإن لم تكن سليمة (البرقات و/أو الآفة اليافعة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة.</p> <p>استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Hallman (2004) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في <i>Malus domestica</i>.</p> <p>وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضرة يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية:</p> <p><i>Anastrepha ludens (Citrus paradisi and Mangifera indica), A. suspensa (Averrhoa carambola, Citrus paradisi and Mangifera indica), Bactrocera tryoni (Citrus sinensis, Lycopersicon lycopersicum, Malus domestica, Mangifera indica, Persea americana and Prunus avium), Cydia pomonella (Malus domestica and artificial diet) and Grapholita molesta (Malus domestica and artificial diet)</i> (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987).</p> <p>غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضرة. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | <p>معلومات أخرى ذات صلة</p> |

| | |
|--|---------|
| <p>Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). <i>Journal of Economic Entomology</i>, 97: 286–292.</p> <p>Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. <i>Florida Entomologist</i>, 74: 297–300.</p> <p>Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. <i>Journal of Economic Entomology</i>, 97: 824–827.</p> <p>Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. <i>Postharvest Biology and Technology</i>, 23: 71–77.</p> <p>Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F., & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. <i>Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities</i>, 1990: 13–42.</p> <p>Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). <i>Journal of Applied Entomology</i>, 127: 137–141.</p> <p>von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. <i>Proceedings of the Florida State Horticultural Society</i>, 99: 131–134.</p> <p>von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, <i>Anastrepha suspensa</i> (Loew). <i>Proceedings of the Florida State Horticultural Society</i>, 100: 5–7.</p> | المراجع |
|--|---------|

معالجة *Grapholita molesta* في ظروف نقص الأكسجين بالإشعاع

ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة *Grapholita molesta* في ظروف نقص الأكسجين بالإشعاع

(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تنطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 200 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من *Grapholita molesta* في حالة الفعالية المبيئة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبيئة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدابير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | معالجة <i>Grapholita molesta</i> في ظروف نقص الأكسجين بالإشعاع |
|-------------------------|--|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | <i>Grapholita molesta</i> (Busck) (Lepidoptera: Tortricidae) |
| السلع المنظمة المستهدفة | جميع أنواع الفاكهة والخضر التي تعول <i>Grapholita molesta</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|---|-----------------------------|
| <p>الجرعة الممتصة الدنيا البالغة 200 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من <i>Grapholita molesta</i>.</p> <p>مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99.9932} عند 95 في المائة من مستوى الثقة</p> <p>ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية).</p> <p>ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضر المخزنة في أجواء محورة</p> | <p>مخطط المعالجة</p> |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المفتشون هذه الآفة <i>Grapholita molesta</i> حية وإن لم تكن سليمة (اليرقات و الآفة اليافعة و/أو البالغة) خلال عملية التفقيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة.</p> <p>استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Hallman (2004) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في <i>Malus domestica</i>.</p> <p>وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضر يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية:</p> <p><i>Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. suspensa</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea americana</i> and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987).</p> <p>غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضر. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | <p>معلومات أخرى ذات صلة</p> |

| | |
|--|---------|
| <p>Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). <i>Journal of Economic Entomology</i>, 97: 286–292.</p> <p>Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. <i>Florida Entomologist</i>, 74: 297–300.</p> <p>Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. <i>Journal of Economic Entomology</i>, 97: 824–827.</p> <p>Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. <i>Postharvest Biology and Technology</i>, 23: 71–77.</p> <p>Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F., & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. <i>Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities</i>, 1990: 13–42.</p> <p>Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). <i>Journal of Applied Entomology</i>, 127: 137–141.</p> <p>von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. <i>Proceedings of the Florida State Horticultural Society</i>, 99: 131–134.</p> <p>von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, <i>Anastrepha suspensa</i> (Loew). <i>Proceedings of the Florida State Horticultural Society</i>, 100: 5–7.</p> | المراجع |
|--|---------|

معالجة آفة *Omphisa anastomosalis* بالإشعاع

ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة آفة *Omphisa anastomosalis* بالإشعاع

(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 150 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من *Omphisa anastomosalis* في حالة الفعالية المبيئة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبينة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | المعالجة بالإشعاع لآفة <i>Omphisa anastomosalis</i> |
|-------------------------|--|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | <i>Omphisa anastomosalis</i> (Guenee) (Lepidoptera: Pyralidae) |
| السلع المنظمة المستهدفة | جميع أنواع الفاكهة والخضر التي تعول <i>Omphisa anastomosalis</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهى القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|---|-----------------------------|
| <p>الجرعة الممتصة الدنيا البالغة 150 غي لمنع تطور آفات F1 من الآفة <i>Omphisa anastomosalis</i></p> <p>مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99.9901} عند 95 في المائة من مستوى الثقة</p> <p>ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية).</p> <p>ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضر المخزنة في أجواء محورة</p> | <p>مخطط المعالجة</p> |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المفتشون هذه الآفة <i>Omphisa anastomosalis</i> حية وإن لم تكن سليمة (البيض واليرقات و الآفة اليافعة و/أو البالغة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة.</p> <p>استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Follett (2006) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في <i>Ipomoea batatas</i>.</p> <p>وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضر يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية:</p> <p><i>Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. suspensa</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea americana</i> and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987).</p> <p>غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضر. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | <p>معلومات أخرى ذات صلة</p> |

- Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Follet, P. A. 2006. Irradiation as a methyl bromide alternative for postharvest control of *Omphisa anastomosalis* (Lepidoptera: Pyralidae) and *Euscepes postfasciatus* and *Cylas formicarius elegantulus* (Coleoptera: Curculionidae) in sweet potatoes. *Journal of Economic Entomology*, 99: 32-37.
- Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F., & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

معالجة آفة *Rhagoletis pomonella* بالإشعاع

ملحق للمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

ملحق بالمعيار رقم 28 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للقواعد)

معالجة آفة *Rhagoletis pomonella* بالإشعاع

(2009)

الموافقة

اعتمدت معالجة الصحة النباتية هذه من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية في ----.

نطاق المعالجة

تنطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 60 غي لمنع تشرنق الآفة اليافعة من *Rhagoletis pomonella* في حالة الفعالية المبيئة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبيئة في المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية)¹.

وصف المعالجة

| اسم المعالجة | المعالجة بالإشعاع لآفة <i>Rhagoletis pomonella</i> |
|-------------------------|---|
| المكونات الفعالة | غير متوافرة |
| نوع المعالجة | الإشعاع |
| الآفة المستهدفة | <i>Rhagoletis pomonella</i> (Walsh) (Diptera: Tephritidae) |
| السلع المنظمة المستهدفة | جميع أنواع الفاكهة والخضر التي تعول <i>Rhagoletis pomonella</i> |

¹ لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

| | |
|--|-----------------------------|
| <p><i>Rhagoletis pomonella</i> من الآفات البالغة من 60 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من</p> <p>مستوى الفعالية والثقة في المعالجة يبلغ ED_{99.9921} عند 95 في المائة من مستوى الثقة</p> <p>ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار رقم 18 من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لاستخدام الإشعاع كتدبير من تدابير الصحة النباتية).</p> <p>ينبغي عدم تطبيق المعالجة بالإشعاع هذه على الفاكهة والخضر المخزنة في أجواء محورة</p> | <p>مخطط المعالجة</p> |
| <p>نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المفتشون هذه الآفة <i>Rhagoletis pomonella</i> حية وإن لم تكن سليمة (البيرقات و/أو الآفة اليافعة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة.</p> <p>استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها Hallman & Thomas (2004) و Hallman (2004) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في <i>Mangifera indica</i>.</p> <p>وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضر يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة العائلة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية:</p> <p><i>Anastrepha ludens</i> (<i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>A. suspensa</i> (<i>Averrhoa carambola</i>, <i>Citrus paradisi</i> and <i>Mangifera indica</i>), <i>Bactrocera tryoni</i> (<i>Citrus sinensis</i>, <i>Lycopersicon lycopersicum</i>, <i>Malus domestica</i>, <i>Mangifera indica</i>, <i>Persea americana</i> and <i>Prunus avium</i>), <i>Cydia pomonella</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) and <i>Grapholita molesta</i> (<i>Malus domestica</i> and artificial diet) (Bustos <i>et al.</i>, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup <i>et al.</i>, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987)</p> <p>غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تختبر بالنسبة لجميع عوائل الآفة المحتملة من الفاكهة والخضر. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.</p> | <p>معلومات أخرى ذات صلة</p> |

| | |
|---|----------------|
| <p>Bustos, M. E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). <i>Journal of Economic Entomology</i>, 97: 286–292.</p> <p>Gould, W. P. & von Windeguth, D. L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. <i>Florida Entomologist</i>, 74: 297–300.</p> <p>Hallman, G. J. 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. <i>Journal of Economic Entomology</i>, 97: 824–827.</p> <p>Hallman, G.J. 2004. Irradiation disinfestations of apple maggot (Diptera: Tephritidae) in hypoxic and low-temperature storage. <i>Journal of Economic Entomology</i>, 97: 1245-1248.</p> <p>Hallman, G. J. & Martinez, L. R. 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. <i>Postharvest Biology and Technology</i>, 23: 71–77.</p> <p>Hallman, G.J. & Thomas, D.B. 1999. Gamma irradiation quarantine treatment against blueberry maggot and apple maggot (Diptera: Tephritidae). <i>Journal of Economic Entomology</i>, 92: 1373-1376.</p> <p>Jessup, A. J., Rigney, C. J., Millar, A., Sloggett, R. F., & Quinn, N. M. 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. <i>Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities</i>, 1990: 13–42.</p> <p>Mansour, M. 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). <i>Journal of Applied Entomology</i>, 127: 137–141.</p> <p>von Windeguth, D. L. 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. <i>Proceedings of the Florida State Horticultural Society</i>, 99: 131–134.</p> <p>von Windeguth, D. L. & Ismail, M. A. 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, <i>Anastrepha suspensa</i> (Loew). <i>Proceedings of the Florida State Horticultural Society</i>, 100: 5–7.</p> | <p>المراجع</p> |
|---|----------------|